

**TREN
MAYA**

TSÍIMIN K'ÁAK



A'yej ta swenta skomunal bats'il winik antsetik ta swenta te Proyecto Tren Maya



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
**GOBIERNO DE
MÉXICO**



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
GOBERNACIÓN
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



FONATUR

Yak'el ta na'el jpakj jun

Te jpakj june ja'me sjoy ta pasel te bitik a'yejil yakal ta a'yantael sok jojk'oele. Jun chajpanbil a'tel tulan sk'oplal te Tren Maya sbiile, ay maba na'bil lek sk'oplal sok te maba na'bil teme aybal bitik lekilal mak wokolil yich'oital ta stojol te skomunal sok slumal bats'il winik antsetik te banti ya xk'axbeele.

Ja' yu'un tulan sk'oplal ya yich' ak'el ta na'el lek stojol sok ya xba yich' jojk'oele ich'el ta muk' sk'op ya'yejik te slumal batsil winik antsetik sok ta jujuntik ch'ujch'ul lumetik. Ja' ini ja'me ta swenta ya yich' tsakel ta wenta tea te binti yilel ya yilik-snopik yu'un sok ich'el ta muk' te stalel xkuxlejalike; yame yich' chajpanel binti ut'il ya stak'yal sk'op ya'yejik sok te pajaluk ya staik a te lekilale.

Te sjojk'obeyel sok yich'el ta muk' sk'op ya'yejik te slumal batisil winik antsetik sok ta skomunalike ja'me jun derecho ta stojolik sok ja'me ay ta sbaik pasel te a'tel jtuneleitk li'ta slumal mexico melek jich ts'ibabil tey ta sjunil li'ta jlumatik sok ta sp'ejel balamilal. Ja' yu'un ya yich'ik albeyel, jojk'obeyel sok ich'el ta wenta te sk'op ya'yejik te skomunal sok slumal bats'il winik antsetik Maya, Tseltal, Ch'ol, tsotsil sok yantikxan ta estados yu'un Chiapas, Tabasco, Campeche, Yucatán sok Quintana Roo, ta swenta te chajpanbil a'telil "Proyecto Tren Maya".

Te spukbeyel sk'oplal te a'yeje ja'me ta ch'unel te bit'il chajpanbil ta pasel te a'telile, ja' ini yame sk'an yich' sok stsak ta wenta te ja'ik ini:

- 1. Bitik ya sk'an yich' tael a te jojk'oele sok ich'el ta wenta k'op a'yeje, sok binti ut'il ya yich' pasel ta Asamblea Regional.
- 2. Te bitik ut'il chajpanbil albil sk'oplal, jich bit'il técnica, económica, social, cultural, sok ambiental yu'un te "Proyecto Tren Maya".
- 3. Sk'oplal bitik ut'il ya yich' pasel te a'telil chajpanbil te yakal ta ak'el ta na'ele (te li'ta sjunile).

Te Tren Maya ja' jun chajpanbil a'telil yu'unla ya ya sk'an yich' leel slekilalik a te sureste yu'un slum sk'inal mexico. Ja' yu'un yame yich' pasel bayel a'telil sok ja'ikme ta ch'unel:



Ya yich' cha' p'isel lum k'inal



Yich'el ta muk' lum balamilal



Ayuk lekilal sok pajaluk ya yich' pasel te a'telil banti ya xlok' tak'in



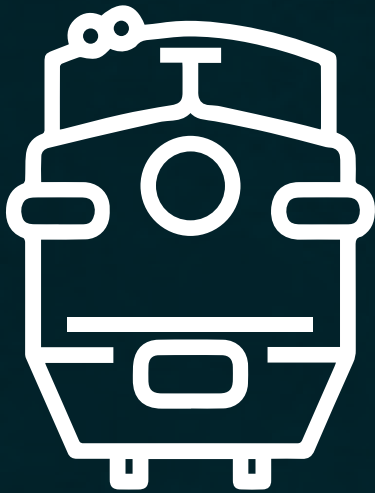
Yich'el ta muk' sok yak'el ta na'el stojol te bitik ja' ta sbaik sok stalel xkuxlejalik te mach'atik tey kuxinemik ae



Yame yich' koltael te skomunal sok slumal bats'il winik antsetike sok ayme ta ich'el ta muk' te stalelike

Te li'ta june teyme albil sok cholbil lek sk'oplal a te chajpanbil a'telile, binti ut'il ya yich' pasel sok mach'atik ya spasik a'telile, yu'unme jich ya yich' ilel a te ayuk lekilal ta stojolik te yajwalel lume sok manchuk xyich' tael ta ilbajinel a te lum balamilale.

Bitik yilel te a'telile



Te Proyecto Tren Maya ja'me un muk'ul kuchibal. Ya slekubtesbe xkuxinelik sok ya yich'beel lekilal ta stojolik te jnaklejetik te ae.

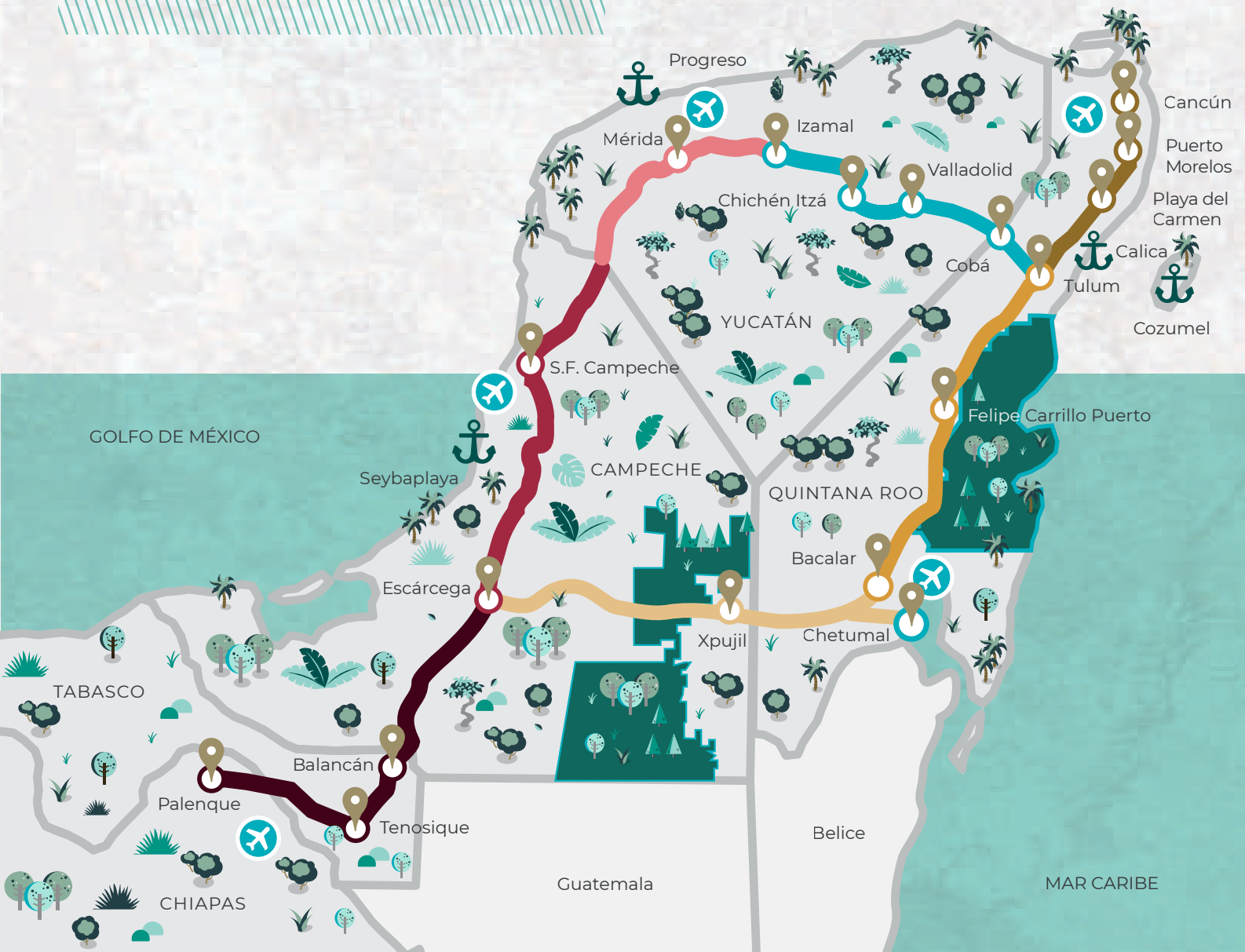
Ja' jun programa ta swenta slekubtesel sok stik'el ochel bitik jtunel yu'unik sok bitik a'telil ta swenta stik'el ochel ja' sok slekubtesel lum. Yame yich' tsakel ta wenta te sk'op ya'yeyik te yajwalel lum sok komunaletik ta swenta sleel te lekilal ta sjunlejal lum sok te yame yich' ich'el ta muk' te sderechoike.

Te Proyecto Tren Maya yame xk'axbeel ta Chiapas, Tabasco, Campeche, Yucatán sok Quinta Roo, smakoj beel 1,460 km snajtil. Te muk'ul kuchibale, yame stak' ich'beel ijksatil sok kristianoetik sok ja'me te ya xk'axbeel a te batik ay muk'ul ts'unbaletik sok muk'ul paxajibaletik.

Tramos

	TRAMO SELVA 1	(227 km aprox.)
	TRAMO SELVA 2	(252 km aprox.)
	TRAMO CARIBE 1	(237 km aprox.)
	TRAMO CARIBE 2	(110 km aprox.)
	TRAMO GOLFO 1	(253 km aprox.)
	TRAMO GOLFO 2	(160 km aprox.)
	TRAMO GOLFO 3	(186 km aprox.)
<hr/>		
	SUBTOTAL	(1,425 km aprox.)

Te banti ya xka'xbeel sok
te binti ut'il ya yich' pasele,
ox-xajt' sok jukeb ta majk'.
Chapbil ya yich' ak'el
waxaklajuneb estación sok
lajcheb banti ya xkojtaj.





Ay banti junuk estacion te ja' ta swenta lekilal. Ja' ini te banti ya yich' pasel a'telil ta swenta xchapel lek te muk'ul lume.

Te batik ya stak' yich' tael te lekilale, yak ta chajpanel sok ya yich' lekubtesel xkuxinelik te yajwalel muk'ul lum sok komunal.

Te batik ya stak' yich' pasel te a'telile, ja'me ta swenta slekubtesel xkuxinelik te yajwalel lume melel ya yich' tik'el ochel te bitik jtunel yu'unik jich bit'il poxtael sok ya staik at'el.

Estaciones yu'un Tren Maya

- Palenque
- Tenosique
- Balancán
- Escárcega
- San Francisco de Campeche
- Mérida
- Izamal
- Chichen Itzá
- Valladolid
- Cobá
- Cancún
- Puerto Morelos
- Playa del Carmen
- Tulum
- Felipe Carrillo Puerto
- Bacalar
- Chetumal
- Xpujil

Te binti ut'il ya yich' paselbeel ta sp'asap'ase ja'ikme ta ich'el ta wenta:

1

Xchajpanel

1. Nail ya yich' ilel xchajpanel
2. ya yich' pasel te Proyecto binti ut'il ya yich' pasel
3. ya yich' ak'el ta na'el te prebases sok binti k'alil ya xlok' te ik'ele
4. Jayeb k'aal ya xjalj te Licitaciones sbiile
5. Mach'a ya spasik
6. Firma de contrato

2

Spasel

1. xchajpanbeyel yawil-sk'inalel
 - Yak'entael sok sbojel lok'el swamalel
 - Snet'el te k'inal
2. Sjamel sbelal (terracería) te banti ya xk'axbeel
3. slimelbeel yijil tak'in (durmientes, rieles y fijaciones de los rieles)
4. slimelbeel stonil(grava especial): yipajib te sbee
5. snap'el yijil tak'in
6. yich'beyel lek snivelal (alineación sok nivelación)
7. sju'tesel sbelal sok yilel teme lek a jile

3

Yilel nail teme lek a jile

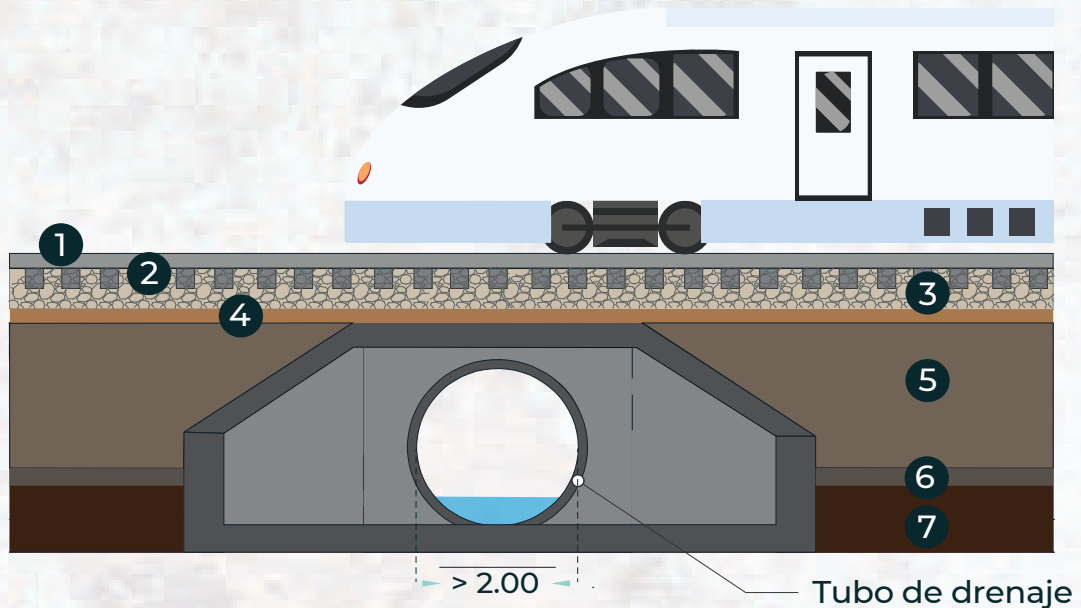
Ya yich' pasel prueba ya yich' bentesel stukel mato ba ya xkuchbeel kristiano yu'un ya yich' ilel teme lek a jil te señalizacion sbiile, (semáforos) comunicación (telefonía, radios, centros de control)sok te elementos de seguridad tecnológicos, sbiil ta kaxlan k'op.

4

Ya x-och ta a'tel

K'alal ya xbenix a te xkuchojix kristiano sok ja'ixme a te ay yorail sok batik ya xkaxbeel.

Bitik yich'oj te sbelale



- | | | |
|-------------|--------------|---------------------------|
| ① Riel | ③ Balasto | ⑤ Terraplen |
| ② Durmiente | ④ Subbalasto | ⑥ Mejoramiento de terreno |
| | | ⑦ Terreno natural |

Binti yilel te muk'ul kuchibal (tren)

Te banti ya xk'axbeel te kuchibale ja' ya st'unbeel te banti k'axembeel te banti sts'akoj sba sok te palenque sok Valladolid. Te j-olile ja' ya st'unbeel te yantik beetik jich bit'il sbelal karro, autopistas sok sbelal luz sok yantik. Ja'lame jich maba xyich' ilbajinel a te lum balamilale sok maba yan banti ya yich' manel sk'inalel te banti ya xk'axbeel te kuchibale.

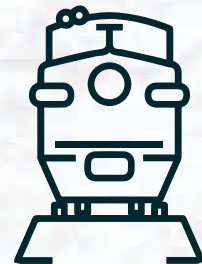
Te banti ya xk'axbel aylame cheb sbelal jun ya xbajt ta: Chichen Itza sok jun ta Chetumal.

Te kuchibale aylame oxeb servicios ya stak' ta tuntresel:

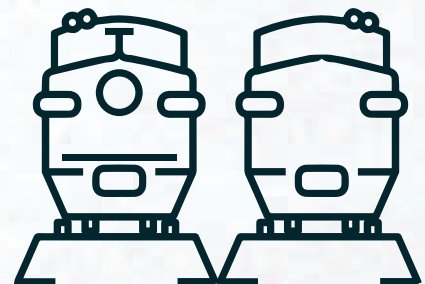
- Yajwalel lum tenax a (tsajtabilnaxla stojol).
- Jpaxial krsitoanoetik
- Ijkatsil

Tipo de vía según la demanda del tramo:

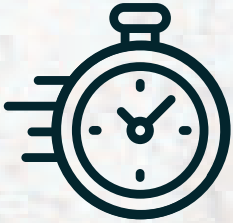
Vía sencilla



Vía doble



¿Binti yilel te Tren Maya?



Rápido

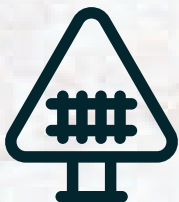
Te tren yalame xbeen ta 160 kilómetro ta jujun hora ja'me te xkuchibal kristianoetike yanuk te yu'un ijkatsile 120 kilómetro ta jujun hora.

Ecológico

Ja'la jun tren Moderno “diésel eléctrico” sbiil, ya xtij te motoretik ta luz te banti tsakal ta sme' luz te ja' ya stuntes te combustible ecológico, sbiile.

Seguro

Te binti ut'il ya xben te trenetike ya yich' kanantael ta jun Centro de Mando y Control, ja' te ya yich'beel ilel a teme lek ya xbene. Te ta áreas urbanas ilbil ta lek swenta ma sta swokoik kristianoetik.



Tecnológico

Te trenetike aylame ta yutil te sistemas ta swenta ya yich' ak'el ta na'el bitik ya xk'ot ta pasel (a través de pantallas sok sistemas de sonido). Sok yalame yich' ak'el majtan internet ta stojol te pasajeros.

Cómodo

Tey ta trene aylame kuxubil o'tanil, barras de servicios, we'ibal sok naktibaletik.

Eficiente

Ya stak'beel kuchel 300 y 500 pasajeros ta jujun tren.

Fiable

Te Tren Maya aylame tea te banti ya stak' yich' ilel ta ora teme ay binti yik'al maba lek mak sok te muk'ul kuchibale.

Bitik ut'il ya yich' pasel



Te Tren Maya sok te stojole

Melel te estudio la spas te ONU Índice de las Ciudades Prósperas teme ya yich' pasel te atelil te banti ya stak' xbeen slok'ike yalame staik 40% pajal a te lekilale. La infraestructura de conectividad, ja'lame lek ta swenta junax ya staik lekilal te yajwalel komunal, xjech kolta sbaik sok stak'inik sok xlekub a te xkuxinelike.

Te bitik la yich' tael ta ilel te ae yu'unla spisil te lumetik ilbil tey ta sureste ayikla ta media nacional de prosperidad sbiil. Te Tren Mayae ja'lame lek ta swentaik kristianoetik sok ta lum balamilal.

Bitik ya yich tael a:

Te Tren Maya ja'lame ya sk'an sta:

- Ayukla bayel kuchibal ta stojolik te kristianoetik sok yak'beyel stsak yip te p'olmalil ta stojolik te productores locales.
- Yak'beyel stsak yip te a'telil ya spasik productos agroindustriales.
- Yak'el ta ilel sok na'el te bitik ya yich' pasel ta jujuntik lum sok ja' chikan te bitik yilel ta jujun zona.
- Ya xbayeluk mak xchiknaj bayel a'telil ta stojolik te yajwalel lume.
- Ya yich' pasel políticas públicas sok programas yu'un a'tel jtuneletik teme la yich' lek chajpanel ta swenta sleel te lekilale.

Bitik ta pasel:

Ta swenta stael te bitk la la yich alele, yalame ska'n yich' pasel:

- Yich' chiknatesel tak'in ta swenta yak'beyel stsak yip te proyectos locales.
- Ora ya xlok'bel ta kuchel te bitik ya xlok' te a sok te yantik ta swenta ya xlijk chiknajuk te lekilal ta sjunlejal te sureste.
- Ya yich' tsakel ta wenta te región del sureste ta sjunlejal jpaistik sok xk'ajtaj ta jun zona de comercio en puertos y aeropuertos ta swenta xkuchelbeel p'olmalil.
- Ya yich' ak'el ta na'el programas swenta slok'esel we'liletik ta komunaletik ta swenta ya stak' xba xchonik ta batik ay paxajibaletik tey ta estado.
- Ya yich' ak'el programas yu'un ajwalil ta swenta skoltaelik te pequeños sok medianos productores ta sureste.
- Ya xchiknaj a'telik te lek tojolil sok ta swenta ya ts'uj jtebuk te me'balil ay tey ta región.
- Yich' ak'el stsak yip te comercio local ta swenta ya xchiknaj te ach' modelos de turismo sbiile.
- Ya yich' chiknatesel te empresas sociales ta swenta ya xchiknaj bayel a'telil ta stojol te comunaletike.

Te Tren Maya sok te lum balamilal

Te estados yu'un Chiapas sok Campeche ja'ikme cheb lumetik li'ta país te ja' bayel lajemix st'e yak'ul te ta ya'wilaltal 2002 sok 2018, te bit'il la slok'esbe sk'oplal te Global Forest Watch sok, yala xch'ay ta jujun ja'wil jteb ma sta 1,300 hectáreas, ta skaj te bit'il ya smukin sts'etik te niwak te'etik ta muk'tik ja'mal la Reserva de la Biósfera Calakmul ta Campeche.

Ja' into ya sk'an yich' tup'el mak tuch'el yip. Te tren xchapojbe lek ya'telal ya swenta skanantael te lum balamilal sok te bitik tey kuxinemik ae.



Bituk ya sk'an pasel:

Te Tren Maya ja'lame jchajp ta swenta ya yich' leel slekilal sok skanantael te zona. Te bitik a'telil ya sk'an yich' pasele ja'ikme:

- Xcha' ich'el ta muk' te bitik tey kuxul a sok skanantael te chanbalametik sok te'ak'etik.
- Skoltael ta skanantael te bitik ayik sok kuxjajtik ta ja'mal.
- Xcha' ich'el ta muk' te muk'tik ja'mal te batik lajemik ste'yak'uile, ja'ik te batik ay te Áreas Naturales Protegidas.
- Sts'ujtesel te smukin ts'etel te'etik sok spasel a'telil ta swenta stojiluk ya stuntesik te lum k'inale.
- Yak'beyel stsak yip te producción agrícola sok te ganadera te maba ya yilbajin te lum balamilale sok yu'un jich lek toyol ya xbajit ta chonel a.
- Xchiknatesel tak'in pero ja'uk ta ich'el ta wenta sok slekil tuntesel te biitk ay ta lum k'inale.
- Spasel a'telil ta swenta ma yich' lajinel yutsilal te lum k'inale sok te bitik ay ta sbae.

Bitik ya yich pasel:

Ta swenta stael te bitik la yich' alele te Tren Maya. Ja'ikme la yal ya spas:

- Ya yak' jun kuchibal ta sjunlejal region te banti ma sta ta ilbajinel lum balamilal.
- Ya sts'un te'etik sok ya skananta lum k'inal sok ja'.
- Yalame sle binti ut'il ya yich' ilel kanantael sok skolta sba ta slekubtesel te batik yik'al sta ta ilbajinel te bantik ya xk'axbeel sok te batik tabilix ta ilbajinel te batik a k'axbeel te te bitik yich'ojix pasel(sbelal karro, sbelal luz, sbelal ja', etc.).
- Yich' ak'el sistemas de alarmas electrónicas ta sbelal te kuchibal ta swenta ma smajik mak smilik ta karro te te'tikil sok nail chanbalametik.
- Pajaluk ya stsak sba sok te programas federales Ta swenta skanantael te muk'tik ja'maletik sok sleeltal tak'in ta spasel ya'telal.
- Xchiknatesel te Unidades de Manejo ta swenta skanantael te bitik tey kuxinemik ta ja'mal (UMAS) te jay tento te sts'unbal chanbalametike.

Te Tren Maya sok te bitik ut'il ay te kuxlejale



Tey te región ete banti chapbil ya yich' pasel sbelal te Tren Maya tiene bayel ta chajp tael kuxlejalelil te ja' tey chiknajem ta slumal sok ta skomunal bats'il winik antsetik te batik kuxinemik ya xchajpal chajp sok jich ayik: ta Yucatán (65.4%), Campeche (44.5%), Quintana Roo (44.4%), Chiapas (36.1 %) sok Tabasco (25.7%).

Sok, ta sureste yu'un jpaistik chiknajem ta ilel yu'un bayel te a te kuxjelalil te jilemik namej yu'un me'il tatil , bayel ta ten bats'il k'opetik, snaik jilel namej me'il tatil sok te bitik maba ch'ayem yu'unik te stalel xkuxlejalelil te chikan mak maba chikan ta ilel te bitik stak' mak maba stak' pikele.

Ta swenta te proyecto del Tren Maya tulanme sk'oplal ya yich' alel te yakuk yak' sk'op ya'yeyik ek ta swenta xchajpanel sok binti ut'il ya yich' tael te lekilal ta komon sok binti ut'il ma xtup' te stalel xkuxlejalelil te yajwalel lume.

Bitik ya sk'an yich' tael sok ya'telinel:

- Yich' kanantael te patrimonio arqueológico sok cultural tey ta zona.
- Yich' pukelbeel te jpaxialetik ta paxajibaletik ta sitios arqueológicos, inmuebles sok ciudades históricas ta swenta ma junuknax banti ya xba sbut' sbaik.
- Ya yich' ak'el te programas sociales ta swenta yak'beyel stsak yip te bitik a'telil ya yich' pasel ta comunidades, te ja'uk ya yak' sk'abik te yajwalel lum la construcción, recuperación, mantenimiento sok rehabilitación te batik ay paxajibaletik.
- Yak'el ta na'el binti ut'il ya yich' pasel ya'telal te turismo ta swenta stsak yip sok skanantael te patrimonio cultural tey ta región jich bit'il te agroturismo, te ecoturismo sok te turismo cultural.
- Junuk ya yich' pasel te a'telil ta swenta skanantael te bitik tulan sk'oplal yu'un te patrimonio cultural sok natural ta sureste yu'un jpaistik.



- Spasel te infraestructura de conectividad digital sbiil majtan ta stojolik te mach'atik ya stuuntesik te tren.
- Yak'el ta na'el te pajaluk ya yich'ik ich'el ta muk' te winik-antsetik ta swenta ya stak' skolta te Tren ja'lame chikan te bitik jtunel yu'un te antsetike.

Principios

Spisil te bitik a'telil ya yich' pasel la yich'ix alele ja'iklame ya yich' ch'unel:

Xcha' pasel sok skanantael ta spisil te bitik ay xch'ulel te tey kuxinemik ta ja'mal.

Yich'el ta muk' sok spukbeyel sk'oplal te patrimonio cultural tey ta península.

Skoltael sok yich'el ta muk' te derechos humanos yu'un kristianoetik, jteyklumetik sok komunaletik.

Ak'beyel stak yip te desarrollo económico local pero te kanantabiluk sok pajaluk ich'bil ta muk'.



NOTA:

ja'me jun derecho yu'un skomunal bats'il winik antsetik sk'anik información te bitik ma xk'ot ta yo'tanik te k'alal yakal ta pasel te consulta.